**Átadás-átvételi jegyzőkönyv és leltár**

**a Kollégium épületében található ……………………………………. lakóhelyiség berendezési tárgyairól és tartozékairól**

**Moving-in report**

**and inventory of the furniture and equipment of the accommodation ………………………........... in the Dormitory building**

|  |  |
| --- | --- |
| A Házirend tudomásulvétele után alulírott Hallgató | After having read and accepted these Rules of Conduct, the undersigned Student |

………..(név/name) ………….. (NEPTUN-kód/-code)

|  |  |
| --- | --- |
| a Pázmány Péter Egyesített Kollégiumban átvette a Kollégium honlapján a szoba tartozékaiként felsorolt személyesen és szoba- valamint apartmantársaival közösen használt berendezési tárgyakat.  Személyes használatra továbbá felvette az alábbiakat: | has taken possession of the furnishings and equipment listed on the Dormitory's website as room accessories for personal use and for shared use with his/her room and apartment mates.  For personal use, he also picked up the following: |

|  |  |
| --- | --- |
| **Megnevezés / Item** | **Db / amount** |
| Ágygarnitúra (paplan, párna)  Bed set (duvet, pillow) |  |
| Ágyneműhuzat (paplan- és párnahuzat)  Bed linen cover (duvet and pillow case) |  |
| Lepedő  Bed cover |  |
| Asztali lámpa  Desk lamp |  |
| Belépőkártya  Access card |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Hallgató mai napon a fenti sz. lakóhelyiség kulcsait átvette.  Hallgat anyagi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szobában lévő leltári tárgyakra és a szoba berendezési tárgyaira vigyáz. A lakóhelyiség és a leltárba felvett berendezési tárgyak állapotáért a szobában lakók egyetemlegesen felelnek a Kollégium felé.  Hallgató a szobát köteles kiköltözéskor olyan állapotban átadni, ahogy azt átvette.  Hallgató a Házirendben leírtakat elfogadja és annak betartását önmagára nézve kötelező érvényűnek tekinti. | Today, the Student has received the keys to the above residence.  He declares that he is aware of his financial responsibility and that he will take care of the inventory and the furnishings in the room. The occupants of the room are jointly and severally liable to the College for the condition of the room and the inventory of the fixtures and fittings.  When moving out, the student must hand over the room in the same condition as when he/she moved in.  The student accepts the Student Dormitory Rules and considers himself/herself bound by them. |

Kelt / Dated: Budapest, ……….. év / year ……….… hó / month ….. nap / day

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Pázmány Péter Katolikus Egyetem Pázmány Péter Catholic University  képviseli / represented by:  Dr. Mátyus Norbert András  kollégium igazgató / Dormitory Director |  | Student |